Переклад: Ребрій В.О.

Так починається священна Іша-Упанішада

1. Усе це, що існує у цьому мінливому всесвіті покрите Господом. Захищай своє «Я» через зречення. Не бажай багатства іншої людини.

2. Якщо людина бажає жити на цій землі сто років, то вона повинна жити, виконуючи благі дії. Для тебе, хто плекає таке бажання і вважає себе людиною, немає іншого шляху, щоб уникнути прив'язування до карми.

3. Воістину, ті світи асурів огорнуті сліпою темрявою; і туди після смерті йдуть всі ті, хто вбиває Атман.

4. Той недвоїстий Атман, хоча ніколи не рухається, швидший за думку. Чуття не можуть досягти Його, бо Він завжди попереду. Хоча Він стоїть нерухомо, Він обганяє тих, хто біжить. Завдяки Атману, Ваю, Душа Світу розподіляє діяльність усіх.

5. Він рухається і не рухається; Він далеко і так само близько. Він всередині всього цього і Він зовні всього цього.

6. Мудра людина бачить усі істоти в Атмані і Атман в усіх істотах; з цієї причини він не ненавидить нікого.

7. Для зрячого всі речі справді стають Атманом: які можуть бути омана чи горе для того, хто бачить цю єдність?

8. Це Він, хто пронизує все — Він, хто яскравий і безтілесний, без шрамів і сухожиль, чистий і незаплямований злом; хто є Зрячий, всезнаючий, трансцендентний і нестворений. Він належним чином надав вічному світу — Творцям, їх відповідні обов'язки.

9. У сліпу темряву входять ті, хто відданий невігластву (ритуалам); Але в більшу темряву входять ті, хто займається лише пізнанням божества.

10. Одне, кажуть вони, можна отримати зі знання; інше, кажуть,

від незнання. Так ми чули від мудрих, які навчили нас цього.

11. Той, хто розуміє, що і знання, і невігластво повинні бути пізнанні однаково, долає смерть через невігластво і досягає безсмертя через знання.

12. У сліпу темряву входять ті, хто поклоняється тільки невираженій Пракріті; але в ще більшу темряву входять ті, хто поклоняється вираженому Гіран'яґарбгу.

13. Одна річ, кажуть, досягається через поклоніння вираженому; інша, кажуть, через поклоніння невиявленому. Так ми почули від мудрих, які навчали нас.

14. Той, хто знає, що і непроявленій Пракріті, і проявленому Гіран'яґарбгу слід поклонятися разом, долає смерть через поклоніння Гіран'яґарбгу і здобуває безсмертя через відданість Пракріті.

15. Двері Істини покриті золотим диском. Відкрий їх, о Поживителю! Прибери його (диск), щоб я, хто поклоняється Істині, міг побачити Її.

16. О Поживителю, єдиний Мандрівник небесами! Управитель! О Сонце, нащадок Праджапаті! Збери Твої промені; відійми Твоє світло. Я хотів би побачити, через Твою милість, ту Твою форму, яка є найпрекраснішою. Я істинно є Він, той Пуруша, хто перебуває в цій формі.

17. Тепер нехай моє дихання повернеться до всього — всепроникаючої, безсмертної Прани! Нехай це тіло згорить дотла! Ом. О розум, пам'ятай, пам'ятай усе, що я зробив.

18. О Вогонь, веди нас доброю дорогою для насолоди плодами нашої діяльності. Ти знаєш, о бог, всі наші вчинки. Знищ наш гріх обману. Ми подаємо тобі наші поклоніння словами.

Так закінчується священна Іша-Упанішада

Мантра миру

Ом. Те є повним; це є повним. Це повнота виведена з тієї повноти. Коли ця повнота зливається з тією повнотою, залишається лише повнота.

Ом. Мир! Мир! Мир!

Молитва

Ом. Нехай Брагман охороняє нас обох (вчителя і учня)! Нехай Брагман дарує нам обом плоди Знання! Нехай ми обидва отримаємо силу для набуття Знання! Нехай те, що ми обидва вивчаємо, відкриє Істину! Нехай між нами не буде зла! Ом. Мир! Мир! Мир!

Ом. Нехай різні частини мого тіла, мій язик, прана, очі, вуха і моя сила, а також всі органи чуття, отримають живлення! Воістину, все є Брагманом, як проголошується в Упанішадах. Ніколи не відрікаюся від Брагмана! Нехай Брагман ніколи не відрікається від мене! Нехай ніколи не буде заперечення з боку Брагмана! Нехай ніколи не буде заперечення з мого боку! Нехай всі чесноти, описані в Упанішадах, належать мені, відданому Брагману! Так, нехай усі вони належать мені! Ом. Мир! Мир! Мир!